Charter of Edward III

(translated from the Latin transcription in Warren's Book pp 26-7)

Edward by the Grace of God King of England and France and Lord of Ireland Greetings to all whom these present letters have reached. Know that when we recently, of our special grace, granted our Letters Patent and gave a Licence for us and our heirs in so far as in us lies, to the Master, Fellows and Scholars of the Hall of the Holy Trinity of the University of Cambridge, so that they could acquire houses and lodgings and open land sufficient for their habitation in the aforesaid town, and to have and to hold to themselves and their successors for ever, by a Statute of the lands and tenements in Mortmain, not to be squandered, surrendered nor opposed, as in the aforesaid Letters is more fully contained. We have given willingly our aforesaid grant to be put into effect, and we have given a licence for ourselves and our heirs (in so far as in us lies) to Master Richard Lynge, Archdeacon of Norwich, Master Walter de Elveden and Simon de Rekingshale parson of the church of Rollesby that they can give and assign three messuages with the appurtenances in Cambridge, and to our beloved in Christ the Prior and Convent of Ely that they can give and assign a messuage and plot of land with the appurtenances in the same town in a highway called Mynstret to the aforesaid Master, Fellows and Scholars, to have and to hold to themselves and their successors for their dwelling in the aforesaid town for ever, in part satisfaction of the houses, lodgings and open land aforesaid. And to the same Master, Fellows and Scholars that they could receive the aforesaid three messuages from the aforesaid Richard, Walter and Simon, and could receive and hold the aforesaid messuage and plot of land from the aforesaid Prior and Convent, to themselves and their aforesaid successors for ever as is aforesaid, by the tenor of the presents; similarly we have given a special licence (the aforesaid statute notwithstanding). Not wishing that the aforesaid Richard, Walter and Simon or their heirs, or the aforesaid Prior or Convent of Ely or their successors or the aforesaid Master, Fellows and Scholars and their successors by reason of the aforesaid Statute by us or our heirs whomsoever should be troubled or burdened by the same, except however those services due and accustomed for the same to the chief Lords of that fee. In witness whereof we have had these our Letters Patent made, Myself being witness at Westminster on the 20th day of November in the 24th year of our reign of England, and the 11th of our reign of France.

[1350]
III

DOCUMENTS RELATING TO THE FOUNDATION

(1) EDWARD THE THIRD'S CHARTER$^1$, [LICENSE IN MORTMAIN]

[321] A Copy of K. Edward ye 3$^{rd}$ Charter for ye Foundation of Trinity Hall. (Taken fm that in ye Long Deal Box wch I suppose was copied fm ye original.)

EDWARDUS dei græ Rex Anglie & Franciæ & D[æ]us Hibernie o[rb]us
ad quos ðestentes literæ įvenerint Salutē: Sciatis ð[at] cū nos nup de
græ nǐa spài ð að ðras ñeras patentes cōcesserimus & licētiā dēderimus
ð Nobis & herédibus ð尼斯 quantũ in nobis est Custodi sociiā & scolaribus
Aule Sēe trinitatis Vniūscitis Cantebrīgī ð[ad] ipsi Domos & hospitias
ac placeam sufficientem p inhabitacio sua in villa įdīcita acquirere
possint Įηnē & tenēnd sibi & successoribus suis įmpetuum Statuto
deris & tenementis ad manũ mortuam non ponēd eðdiē nō obstante
þut in ñris įdīcitis pleniūs continetur Nos volentes cōcessionem nīam
ðidictam effectui debīt mancipiā cōcessimus & licētiām cōcessimus p
nobis & herédibus ð尼斯 quantum in nobis est Maģro Rēo Lynghe
Archidiacono Norwicēn Maģro Wal[F]o de Elveden & Simo[ne] de
Regindale ps[one eccle de Rollesby ð]ps triā Mesuagia cuð p[tenēti]js
in Cantebrīg & dīfēris nobis in x̌pō Įōri & cōuentui de Ely Įd[ad] ipsi
vnum Mesuagium & vnam placeam terre cuð p[tenēti]s in eadem villa
in vico vocato Mynstret dare possint & assignare ð[ată Custodi
socii] & scolaribus ð[ed] & tenēnd sibi & successoribus suis pro
habitatione sua in villa įdīcita įmpetuum in partem satisfactionis
domorum Hospitiorum ac placearum įdīcitarum E[st eis]dem Custodi
socii & scolaribus ð[ad] ipsi įdīcā triā mesuagia a ð[atitis Rēo Wal[F]o
& Simone & ſdēa mesuagia & placeam a ð[ātis jōre] & cōuentu recipere
possint & tenere sibi & successoribus suis įdīcitis įmpetuum sicut
ỳdīcium est tenere ñ[ēti]s similiter licenciam dedimus specialem statuto

$^1$ Printed in Documents relating to the University and Colleges of Cambridge, vol. 11., pp. 408–9. Published by order of the University Commissioners. London, 1853.